

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 127/2003 af 24. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 128/2003 af 24. januar 2003 om åbning af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein	3
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 129/2003 af 24. januar 2003 om de nærmere regler for bestemmelse af fiskeredskabers maskestørrelse og trådtykkelse	5
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 130/2003 af 24. januar 2003 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af støtten for tomater bestemt til forarbejdning i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 2201/96	15
Kommissionens forordning (EF) nr. 131/2003 af 24. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 132/2003 af 24. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 133/2003 af 24. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 134/2003 af 24. januar 2003 om udstedelse af eksportlicenser af type A1 for frugt og grøntsager	19

Kommissionens forordning (EF) nr. 135/2003 af 24. januar 2003 om, i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i juli 2002 vedrørende visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001, kan imødekommes	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2003 af 24. januar 2003 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 137/2003 af 24. januar 2003 om ændring af importtold for korn	25
★ Kommissionens direktiv 2003/7/EF af 24. januar 2003 om ændring af betingelserne for tilladelse til anvendelse af canthaxanthin i foderstoffer i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF ⁽¹⁾	28
II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
Rådet	
2003/54/EF:	
★ Rådets henstilling af 2. december 2002 om forebyggelse af rygning og om initiativer til forbedring af bekæmpelse af tobaksrygning	31
★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter	35
Kommissionen	
2003/55/EF:	
★ Kommissionens beslutning af 30. oktober 2002 om Italiens statsstøtte til Industrie Navali Meccaniche Affini SpA (INMA) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 4039)	36
2003/56/EF:	
★ Kommissionens beslutning af 24. januar 2003 om sundhedscertifikater for import af levende dyr og animalske produkter fra New Zealand ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 326)	38

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 127/2003**af 24. januar 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	100,3
	204	56,5
	212	102,0
	999	86,3
0707 00 05	052	123,1
	628	151,4
	999	137,3
0709 10 00	220	137,7
	999	137,7
0709 90 70	052	127,1
	204	164,3
	999	145,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,3
	204	53,6
	212	45,1
	220	43,7
	624	80,1
	999	53,4
0805 20 10	204	70,3
	999	70,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	44,4
	204	57,0
	220	89,2
	464	138,3
	600	78,5
	624	81,0
	999	81,4
0805 50 10	052	59,8
	600	72,9
	999	66,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	131,9
	060	43,3
	400	93,1
	404	104,6
	720	114,5
	999	97,5
0808 20 50	388	104,5
	400	111,2
	720	50,1
	999	88,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 128/2003

af 24. januar 2003

om åbning af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2000/239/EF af 13. marts 2000 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De årlige toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter, der er fastsat i aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz, i det følgende benævnt »aftalen«, bør åbnes for 2003.

(2) Det årlige kontingent for varer under KN-kode 2202 10 00 og ex 2202 90 10 som fastsat i aftalen er blevet udnyttet fuldt ud. Ifølge aftalen bør det derfor forhøjes med 10 % for 2003.

(3) De præferencebestemmelser, der er fastsat i frihandelsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 22. juli 1972, er blevet udvidet til også at omfatte Fyrstendømmet Liechtenstein ved en tillægsoverenskomst, godkendt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2840/72⁽⁴⁾. De i nærværende forordning fastsatte bestemmelser bør derfor også finde anvendelse på varer med oprindelse i Liechtenstein.

(4) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførsel af en EF-toldkodeks⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1602/2000⁽⁶⁾, er der fastsat bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, skal forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De fællesskabstoldkontingenter for indførsel af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein, der er anført i bilaget, åbnes med toldfritagelse fra den 1. januar til den 31. december 2003.

For indførsel af varer, der er opført i bilagets tabel 2, og som overskrider det toldfrie kontingent, anvendes en tolsats på 9,1 %.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 300 af 31.12.1972, s. 188.

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængder for 2003 (t)	Toldsats
09.0911	1302 20 10	Pectinstoffer, pectinater og pectater, i tørform	660	Fritagelse
09.0912	2101 11 11	Ekstrakter, essenser og koncentreter med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	2 040	Fritagelse
09.0913	2101 20 20	Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté	144	Fritagelse
09.0914	2106 90 92	Tilberedte næringsmidler/andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	1 020	Fritagelse

Tabel 2

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (l)	Toldsats inden for kontingentet	Toldsats uden for kontingentet
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (Taric-kode 10)	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, med indhold af sukker	99 825 000	Fritagelse	9,1 %

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 129/2003**af 24. januar 2003****om de nærmere regler for bestemmelse af fiskeredskabers maskestørrelse og trådtykkelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 973/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger

(1) Forordning (EØF) nr. 2108/84 af 23. juli 1984 om bestemmelser for måling af fiskeredskabers maskestørrelse ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2550/97 ⁽⁴⁾, har undergået omfattende ændringer, og da der skal foretages yderligere ændringer, bør den erstattes af nærværende forordning af hensyn til klarheden og overskueligheden.

(2) For at sikre, at de tekniske foranstaltninger for bevarelse af fiskeressourcerne overholdes, bør der fastsættes nærmere regler for bestemmelse af fiskeredskabers maskestørrelse og trådtykkelse.

(3) Med henblik herpå bør det fastsættes, hvilke typer målere der skal anvendes, hvordan de skal anvendes, hvordan de masker, der skal måles, udvælges, hvordan de enkelte masker skal måles, hvordan fiskeredskabets maskestørrelse skal beregnes, hvordan tråde i masker skal udvælges til vurdering af trådtykkelsen, og hvilken procedure der skal følges.

(4) Det bør fastsættes, under hvilke omstændigheder kontrollen resulterer i, at fiskeredskabers trådtykkelse overstiger den tilladte maksimumstykkelse.

(5) I tilfælde af, at en fartøjsfører bestrider resultatet af en måling under en inspektion, bør der forudses en yderligere og endelig måling.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

⁽¹⁾ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 137 af 19.5.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 194 af 24.7.1984, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 19.12.1997, s. 1.

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Definitioner

Ved anvendelsen af denne forordning gælder følgende definitioner:

- a) »aktive redskaber«: trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber
- b) »passive redskaber«: hildingsgarn, nedgarn, indfiltreringsnet og toggegarn, der kan bestå af en eller flere særskilte netvægge monteret med overtælle, undertælle og liner, samt eventuel forankring, flåd og stager m.m.

KAPITEL II

AKTIVE REDSKABERS MASKESTØRRELSE

Artikel 2

Måler til bestemmelse af maskestørrelse

1. En måler til bestemmelse af maskestørrelser skal være 2 mm tyk, flad, af holdbart materiale og formfast. Den er enten udformet som en række parallelle sider, der er forbundet med skrå sider med en tilspidsning på 1:8 i hver side, eller blot som skrå sider med en tilspidsning på 1:8. Maskemåleren skal være forsynet med et hul i spidsen.

2. Maskemåleren skal være mærket »EF-maskemåler«. På maskemålerens forside skal bredden i mm være afmærket både på de parallelle sider, hvis denne udformning benyttes, og på de skrå sider. I sidstnævnte tilfælde afmærkes bredden for hver mm interval, og bredden angives med regelmæssige mellemrum. En model af maskemålerne er vist i bilag I.

Artikel 3

Maskemålerens anvendelse i diamantmasker

1. Når det gælder diamantmaskede netstykker, holdes fiskeredskabet strakt, så maskerne strækkes diagonalt i længderetningen som vist i bilag II.

2. Spidsen af den i artikel 2 nævnte maskemåler føres ind i masken vinkelret på nettet.

3. Maskemåleren føres ind i masken manuelt eller ved hjælp af et lod eller et dynamometer, indtil den stoppes ved maskens modstand ud for de skrå sider.

Artikel 4

Maskemålerens anvendelse i kvadratmasker

1. Når det gælder kvadratmaskede netstykker, holdes fiske-redskabet strakt, så maskerne først strækkes diagonalt i den ene retning og derefter diagonalt i den anden retning som vist i bilag II.
2. For begge maskediagonaler anvendes fremgangsmåden i artikel 3, stk. 2 og 3.

Artikel 5

Udvælgelse af masker

1. De masker, der skal måles, udgør en række på 20 fortløbende masker, som udvælges i redskabets længdeakse.
2. Medmindre der er tale om kvadratmaskede netstykker, måles der ikke masker mindre end 50 cm fra sammensyninger, tovværk eller bindestrikke. Denne afstand måles vinkelret på sammensyningerne, tovværket eller bindestrikken, idet redskabet holdes strakt i måleretningen. Der måles heller ikke masker, som er bødet eller iturevet, eller til hvilke der er fastgjort redskabsanordninger.
3. Som undtagelse fra stk. 1 behøver de masker, der skal måles, ikke at være fortløbende, hvis anvendelsen af stk. 2 er til hinder herfor.

Artikel 6

Måling af de enkelte masker

1. Redskaber må kun måles, når de er våde, og de må ikke være frosne.
2. En diamantmaskes størrelse svarer til den bredde, der er afmærket på maskemåleren på det sted, hvor den stoppes, når den anvendes i henhold til artikel 3.
3. En kvadratmaskes størrelse svarer til den bredde, der er afmærket på maskemåleren på det sted, hvor den stoppes ved måling af de to diagonaler i henhold til artikel 4.

Hvis en enkelt maskes diagonaler ikke er af samme størrelse, anvendes størrelsen af den største diagonal ved beregningen af det kvadratmaskede netstykkets maskestørrelse.

Artikel 7

Bestemmelse af maskestørrelsen

Redskabets maskestørrelse er det aritmetiske gennemsnit i mm af målingerne af det samlede antal masker, der er udvalgt og målt i henhold til artikel 5 og 6. Gennemsnittet rundes op til nærmeste mm.

Artikel 8

Fremgangsmåde ved måling

1. Inspektøren måler en række på 20 masker, der er udvalgt i henhold til artikel 5, ved at føre maskemåleren ind manuelt uden brug af lod eller dynamometer.

Redskabets maskestørrelse bestemmes derefter i henhold til artikel 7.

2. Hvis beregningen af maskestørrelsen viser, at maskestørrelsen tilsyneladende ikke er i overensstemmelse med de gældende regler, måles yderligere to rækker på hver 20 masker, der udvælges i henhold til artikel 5.

Der foretages derefter en ny beregning af maskestørrelsen i henhold til artikel 7 på grundlag af alle de nu målte 60 masker. Dette er redskabets maskestørrelse, jf. dog artikel 9.

Artikel 9

Måling i tilfælde af tvister

1. Hvis fartøjets fører bestrider den maskestørrelse, der er bestemt i henhold til artikel 8, tages denne måling ikke i betragtning ved bestemmelse af maskestørrelsen, og redskabet ommåles.
2. Ommålingen foretages med et lod eller et dynamometer, som er fastgjort til maskemåleren.

Det er op til inspektøren, om der skal anvendes lod eller dynamometer.

Loddet fastgøres med en krog i hullet i maskemålerens spids. Dynamometret kan enten fastgøres i hullet i maskemålerens spids eller i maskemålerens bredeste del.

Loddets eller dynamometrets nøjagtighed skal attesteres af den pågældende nationale myndighed.

3. For redskaber med en maskestørrelse på 35 mm eller derunder som bestemt i henhold til artikel 8 anvendes en kraft på 19,61 newton (svarende til en masse på 2 kg) og for andre redskaber en kraft på 49,03 newton (svarende til en masse på 5 kg).
4. Med henblik på bestemmelse af maskestørrelsen i henhold til artikel 7 måles der kun en række på 20 masker, når der benyttes lod eller dynamometer.
5. Resultatet af denne måling er endeligt.

KAPITEL III

PASSIVE REDSKABERS MASKESTØRRELSE

Artikel 10

Måler til bestemmelse af maskestørrelser

1. Maskemåleren skal være af holdbart materiale og være formfast. En model af maskemåleren er vist i bilag III.
2. Fuldt udstrakt skal maskemåleren kunne måle maskestørrelser op til 300 mm. Skalaen skal være inddelt med intervaller på 1 mm og 5 mm og 10 mm.
3. Maskemålere, som er i overensstemmelse med stk. 1 og 2, skal være mærket »EF-maskemåler«.

4. Kæberne på den maskemåler, der anvendes til måling af maskeåbningen, skal være mindst 1 mm, men højst 3 mm tykke og have afrundede kanter.

5. Maskemåleren må kun udstrækkes manuelt ved måling af en strakt maske.

Artikel 11

Udvælgelse af masker

1. Inspektøren skal udvælge 20 masker fra redskabet. Når det gælder indfiltreringsnet, udvælges maskerne i den del af redskabet, der har de mindste masker.

2. Målingen må under ingen omstændigheder omfatte følgende masker:

- a) masker foroven eller forneden i en søm fastgjort til en sidesøm eller en forstærkersøm eller andre anordninger
- b) masker inden for to masker fra sammensyninger og liner
- c) iturevne eller bødede masker.

Artikel 12

Måling af de enkelte masker

1. Redskaber må ikke være frosne, når de måles.

2. Inspektøren skal måle åbningen af hver maske ved at føre maskemåleren ind i masken i den retning, som er længst, og masken skal strækkes manuelt, indtil maskens sider er lige og strakte.

Artikel 13

Bestemmelse af maskestørrelsen

Maskestørrelsen er det aritmetiske gennemsnit i mm, rundet op til nærmeste mm, af summen af resultaterne af målingen af hver af de masker, der er udvalgt og målt.

Artikel 14

Fremgangsmåde ved måling

Inspektøren skal måle en række på 20 masker, som er udvalgt i henhold til artikel 11. Redskabets maskestørrelse bestemmes derpå i henhold til artikel 13.

Artikel 15

Måling i tilfælde af tvister

Hvis fartøjets fører bestrider resultatet af målingen, udvælger og måler inspektøren atter 20 masker i en anden del af redskabet i henhold til artikel 11 til 14. Maskestørrelsen beregnes derefter på ny i henhold til artikel 13 under hensyntagen til alle 40 målte masker. Resultatet af denne måling er endeligt.

KAPITEL IV

TRÅDTRYKKELSE

Artikel 16

Måler til bestemmelse af trådtykkelse

1. En måler til bestemmelse af trådtykkelse skal være fremstillet af holdbart, ikke-korroderende materiale. Måleren er vist i bilag IV.

2. Diameteren i mm af det cirkelformede hul skal, når kæberne er lukket, kunne aflæses på en af kæberne ved siden af hullet. Kæberne er lukket, når overfladerne på de to indvendige sider af kæberne berører hinanden og flugter.

3. Målere, der er i overensstemmelse med stk. 1 og 2, skal være mærket »EF-trådmåler«.

Artikel 17

Udvælgelse af tråde til vurdering

1. Inspektøren skal udvælge masker fra dele af redskabet, for hvilke der gælder en maksimalt tilladt trådtykkelse.

2. Tråde i en maske, som er iturevet eller bødet, må ikke udvælges.

3. Hvis det konstateres, at nogen af de udvalgte masker er bødet eller iturevet, kan inspektøren udvælge masker et andet sted i redskabet.

Artikel 18

Vurdering af tråde

1. Tråde, der skal vurderes, må ikke være frosne.

2. Tråde i diamantmaskede netstykker, jf. bilag II, vurderes som følger:

a) når det gælder netstykker med enkeltgarn, skal tråden vurderes på modsatte sider af 10 udvalgte masker

b) når det gælder netstykker med dobbeltgarn, skal hver tråd vurderes på modsatte sider af 5 udvalgte masker.

3. Tråde i kvadratmaskede netstykker, jf. bilag II, vurderes som følger:

a) når det gælder netstykker med enkeltgarn, skal kun tråden på den ene side af 20 udvalgte masker vurderes, idet samme side udvælges på hver maske

b) når det gælder netstykker med dobbeltgarn, skal kun tråden på den ene side af 10 udvalgte masker vurderes, idet samme side udvælges på hver maske.

Artikel 19

Fremgangsmåde ved bestemmelse af trådtykkelsen

1. Inspektøren anvender en måler med et cirkelformet hul med en diameter svarende til den maksimalt tilladte trådtykkelse. Når trådens tykkelse forhindrer målerens kæber i at lukke eller tråden ikke let passerer gennem hullet, når kæberne er lukket, noterer inspektøren vurderingen af en tråds tykkelse som en negativ vurdering (-).
2. Hvis der forekommer mere end 5 negative vurderinger (-) af de 20 vurderede tråde, skal inspektøren udvælge og vurdere yderligere 20 tråde i henhold til artikel 17 og 18.
3. Hvis der forekommer mere end 10 negative vurderinger (-) af de i alt 40 vurderede tråde, overstiger den bestemte trådtykkelse den maksimalt tilladte trådtykkelse for den pågældende del af redskabet.

Artikel 20

Bestemmelse af trådtykkelsen i tilfælde af tvister

Hvis fartøjets fører bestrider resultatet af vurderingen i henhold til artikel 19, tages der ikke hensyn til denne vurdering ved bestemmelsen af trådtykkelsen.

Med henblik på bestemmelse af trådtykkelsen udvælger og måler inspektøren på ny 20 forskellige tråde i den samme del af redskabet, og hvis der forekommer mere end 5 negative

vurderinger (-) af de i alt 20 vurderede tråde, overstiger den bestemte trådtykkelse den maksimalt tilladte trådtykkelse for den pågældende del af redskabet. Resultatet af denne bestemmelse er endeligt.

KAPITEL V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 21

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 2108/84 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning og læses i henhold til sammenligningstabellen i bilag V.

Artikel 22

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 17 til 20 gælder fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

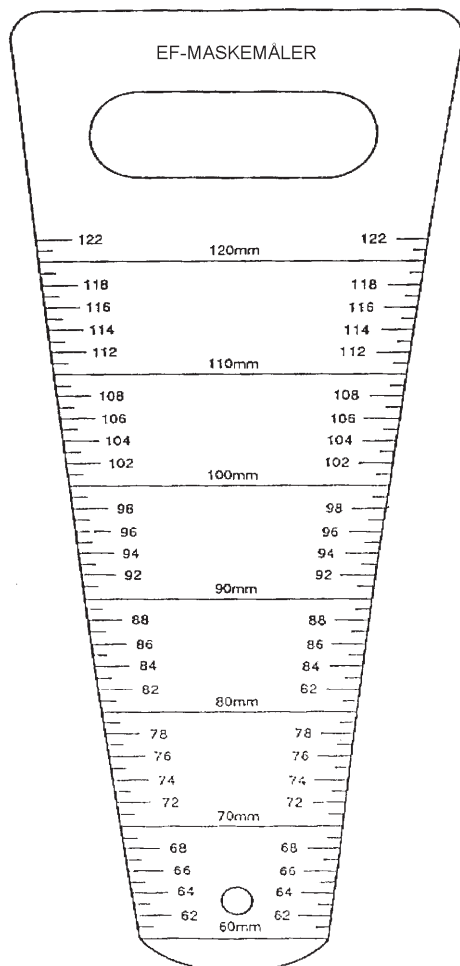
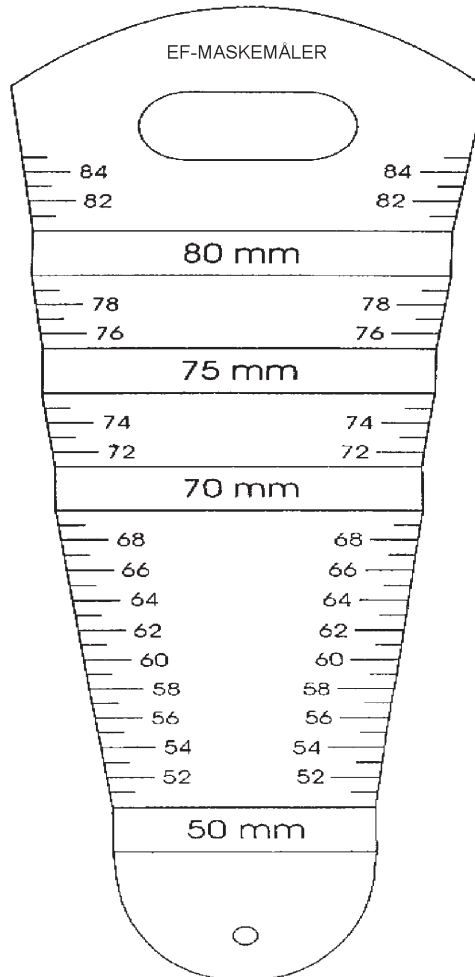
Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

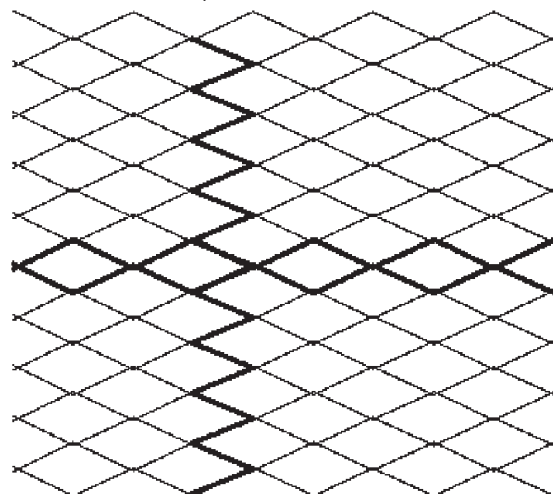
Medlem af Kommissionen

BILAG I

EF-MASKEMÅLER
MED SKRÅ SIDEREF-MASKEMÅLER
MED PARALLELLE SIDER

BILAG II

DIAMANTMASKEDIAGRAM



Række af fortløbende masker

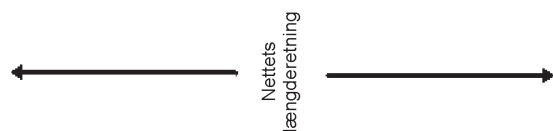


Modsatte sider af
en maske



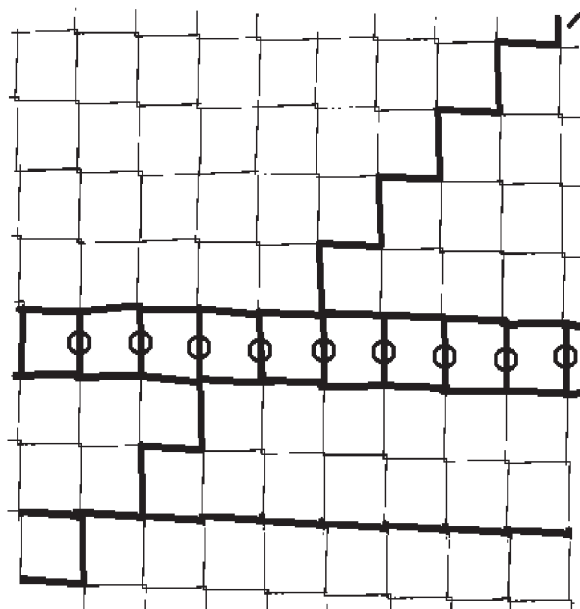
Tilstødende sider af
en maske

Trådens forløb i knyttet net



Nettets
længderetning

KVADRATMASKEDIAGRAM



Trådens forløb i knudeløst net

Trådens mulige forløb i knyttet net

Nettets
længderetning

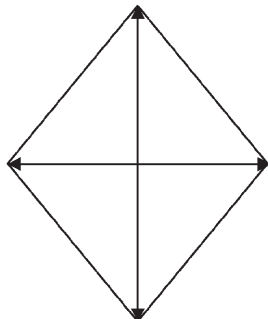
Cirklen angiver den samme side af maskerne



BILAG III

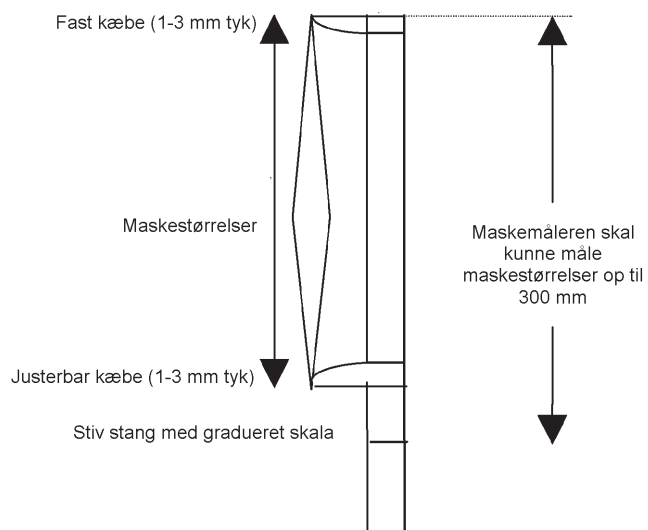
Knyttede og knudeløse masker

ÅBEN MASKE



Maskemåler

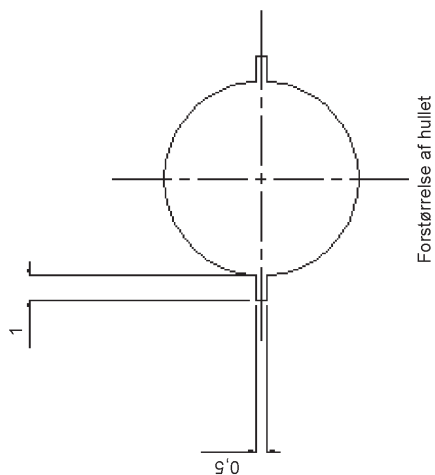
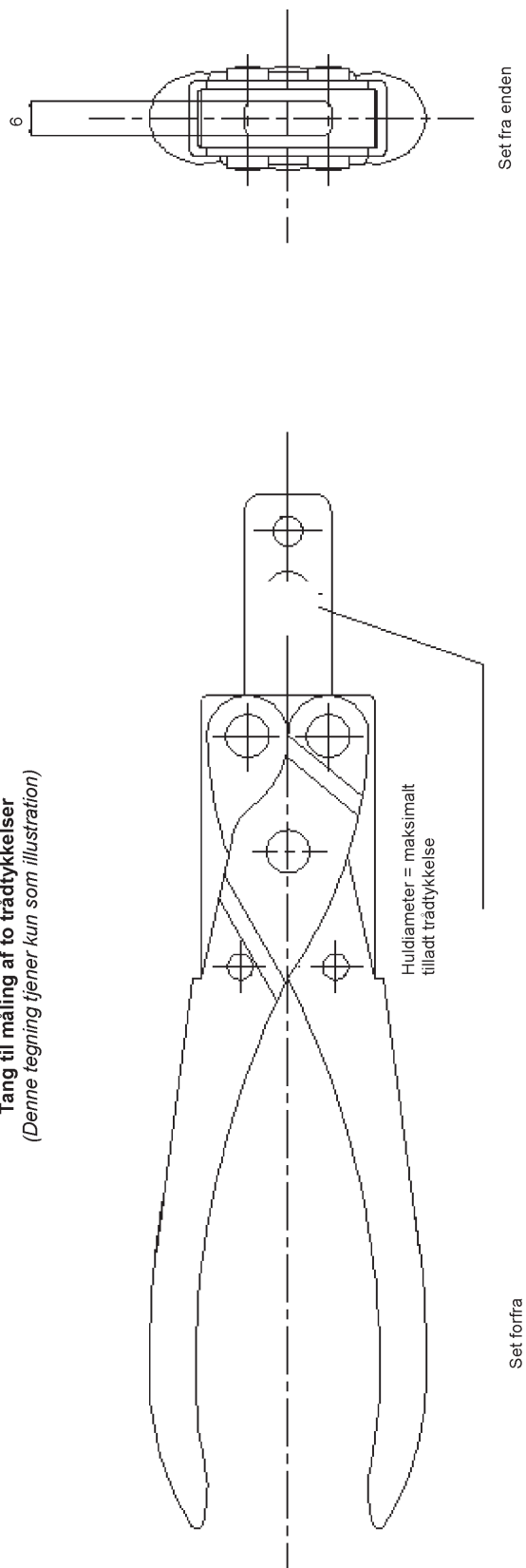
STRAKT MASKE



BILAG IV

Tang til måling af to trådykkelse

(Denne tegning tjener kun som illustration)



Kanterne omkring hullets omkreds på hver side skal være afrundede.
 Kæbernes indvendige overflader på det sted, hvor de to indvendige sider af kæberne berører hinanden, skal være fræset på et stykke på højst 1 mm, så der bliver en afstand mellem overfladerne på højst 0.5 mm.

IM-209m1

BILAG V

Sammenligningstabel

Forordning (EØF) nr. 2108/84	Nærværende forordning
Artikel 1, stk. 1	Artikel 2, stk. 1, bortset fra sidste del af andet punktum
Artikel 1, stk. 2	Artikel 2, stk. 2, bortset fra sidste punktum
Artikel 2, stk. 1	Artikel 3, stk. 1, bortset fra første del af punktummet
Artikel 2, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 2, stk. 3	Artikel 3, stk. 3
—	Artikel 4, stk. 1
—	Artikel 4, stk. 2
Artikel 3, stk. 1	Artikel 5, stk. 1
Artikel 3, stk. 2	Artikel 5, stk. 2, bortset fra første del af første punktum
Artikel 3, stk. 3	Artikel 5, stk. 3
Artikel 3, stk. 4	Artikel 6, stk. 1
Artikel 4	Artikel 6, stk. 2, bortset fra første del af første punktum i første og andet afsnit
—	Artikel 6, stk. 3
Artikel 5	Artikel 7 bortset fra sidste punktum
Artikel 6, stk. 1	Artikel 8, stk. 1
—	Artikel 8, stk. 2, bortset fra første del af første punktum
Artikel 6, stk. 2	Artikel 9, stk. 1, bortset fra det sidste ord i sidste punktum
—	Artikel 9, stk. 2
—	Artikel 9, stk. 3
—	Artikel 9, stk. 4
Artikel 6a	Artikel 1, litra b)
—	Artikel 1, litra a)
Artikel 6b, stk. 1	Artikel 10, stk. 1, bortset fra sidste punktum
Artikel 6b, stk. 2	Artikel 10, stk. 2
Artikel 6b, stk. 3	Artikel 10, stk. 3
Artikel 6b, stk. 4	Artikel 10, stk. 4
Artikel 6b, stk. 5	Artikel 10, stk. 5
Artikel 6c, stk. 1	Artikel 12, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, bortset fra anden del af andet punktum
Artikel 6c, stk. 2	Artikel 12, stk. 2
Artikel 6c, stk. 3	Artikel 13
Artikel 6c, stk. 4	Artikel 11, stk. 2, litra a), b) og c), bortset fra første del af første punktum
—	Artikel 14
Artikel 6d	Artikel 15 bortset fra sidste del af første punktum
—	Artikel 16, stk. 1
—	Artikel 16, stk. 2
—	Artikel 16, stk. 3
—	Artikel 17, stk. 1
—	Artikel 17, stk. 2
—	Artikel 17, stk. 3
—	Artikel 18, stk. 1

Forordning (EØF) nr. 2108/84	Nærværende forordning
—	Artikel 18, stk. 2, litra a) og b)
—	Artikel 18, stk. 3, litra a) og b)
—	Artikel 19, stk. 1
—	Artikel 19, stk. 2
—	Artikel 19, stk. 3
—	Artikel 20
—	Artikel 21
Artikel 7	Artikel 22 bortset fra andet punktum
—	Bilag I
—	Bilag II
Bilag	Bilag III
—	Bilag IV
—	Bilag V

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 130/2003**af 24. januar 2003****om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af støtten for tomater bestemt til forarbejdning i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 2201/96**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtning:

- (1) Ifølge artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 449/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/02 ⁽⁴⁾, skal Kommissionen offentliggøre støttebeløbet for tomater, når den har kontrolleret, at tærsklerne i bilag III til forordning (EF) nr. 2201/96 er blevet overholdt.
- (2) I artikel 5, stk. 3, litra c), i forordning (EF) nr. 2201/96 fastsættes det, at overskridelsen af forarbejdningstærsklen for produktionsåret 2003/04 beregnes på grundlag af de mængder, der blev leveret til forarbejdning med støtte i produktionsårene 2001/02 og 2002/03.

- (3) Gennemsnittet af de mængder tomater, der blev leveret til forarbejdning med støtte i produktionsårene 2001/02 og 2002/03, og som medlemsstaterne har meddelt i henhold til artikel 23, nr. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 449/2001, ligger under EF-tærsklen. Da tærsklen ikke er overskredet, skal støtten for produktionsåret 2003/04 fastholdes på det niveau, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2003/04 er støtten for tomater i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 2201/96 på 34,50 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 64 af 6.3.2001, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 206 af 3.8.2002, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 131/2003**af 24. januar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 20. til den 23. januar 2003, til 275,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 132/2003**af 24. januar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 20. til den 23. januar 2003, til 156,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 133/2003**af 24. januar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 20. til den 23. januar 2003, til 162,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 134/2003
af 24. januar 2003
om udstedelse af eksportlicenser af type A1 for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 af 8. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De mængder, for hvilke der kan udstedes andre eksportlicenser af type A1 end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2200/2002 ⁽³⁾.
- (2) Betingelserne for, at Kommissionen kan træffe særlige foranstaltninger for at undgå en overskridelse af de mængder, som der kan udstedes licenser af type A1 for, er fastsat i artikel 2 i forordning (EF) nr. 1961/2001.
- (3) I betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, vil disse mængder, nedsat og forhøjet med de i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1961/2001 omhandlede mængder, blive overskredet,

hvis der uden begrænsning udstedes licenser af type A1, der er ansøgt om siden den 21. januar 2003 for hasselnødder med skal. Der bør derfor for dette produkt fastsættes en udstedelsesprocentsats for de mængder, der var ansøgt om den 21. januar 2003, og ske en afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser af type A1, der indgives senere i den samme ansøgningsperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser af type A1 for hasselnødder med skal, hvis ansøgning blev indgivet den 21. januar 2003 efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 2200/2002, udstedes i et omfang, der svarer til 58,1 % af de mængder, der er ansøgt om.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type A1, der indgives efter den 21. januar 2003 og inden den 24. juni 2003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EFT L 335 af 12.12.2002, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 135/2003**af 24. januar 2003****om, i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i juli 2002 vedrørende visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001, kan imødekommes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 af 14. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2332/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 16, stk. 2, og

ud fra følgende betragtning:

Ansøgningerne indgivet i januar 2003 for visse produkter, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 2535/2001, vedrører større mængder end de disponible mængder. Der bør derfor fastsættes koefficienter for tildeling af de mængder, der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mængder, der er ansøgt om importlicens for vedrørende produkter under de i bilag I til forordning (EF) nr. 2535/2001 omhandlede kontingenter for perioden 1. januar til 30. juni 2003, omfattes af de i bilaget til denne forordning anførte tildelingskoefficienter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektør for landbrug⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 29.⁽⁴⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 20.

BILAG

Disponible mængder for perioden 1. januar 2003 til 30. juni 2003

BILAG I.A

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4590	1,0000
09.4599	0,0088
09.4591	1,0000
09.4592	—
09.4593	1,0000
09.4594	1,0000
09.4595	0,0087
09.4596	0,0156

BILAG I.B

1. Produkter med oprindelse i Polen

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4813	0,0089
09.4814	0,0089
09.4815	0,0092

2. Produkter med oprindelse i Tjekkiet

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4611	0,0091
09.4612	0,0091
09.4613	1,0000

3. Produkter med oprindelse i Slovakiet

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4611	0,0090
09.4612	0,0092
09.4613	1,0000

4. Produkter med oprindelse i Ungarn

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4775	0,0097
09.4776	—
09.4777	0,0100
09.4778	0,0120
09.4733	1,0000

5. Produkter med oprindelse i Rumænien

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4758	0,6233

6. Produkter med oprindelse i Bulgarien

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4660	1,0000

7. Produkter med oprindelse i Estland

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4578	0,0413
09.4546	0,0095
09.4579	—
09.4580	1,0000
09.4547	0,0088
09.4581	0,0105
09.4582	0,0127

8. Produkter med oprindelse i Letland

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4872	—
09.4873	1,0000
09.4874	—
09.4551	0,0096
09.4552	0,2857

9. Produkter med oprindelse i Litauen

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4862	0,0390
09.4863	1,0000
09.4864	—
09.4865	1,0000
09.4866	0,0090
09.4557	0,0092

10. Produkter med oprindelse i Slovenien

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4086	0,4347
09.4087	—
09.4088	0,0431

BILAG I.C

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4026	—
09.4027	—

BILAG I.D

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4101	1,0000

BILAG I.E

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4151	—

BILAG I.F

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4155	1,0000
09.4156	1,0000

BILAG I.G

Kontingentsnummer	Tildelingskoefficient
09.4159	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 136/2003
af 24. januar 2003
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 af 8. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2201/2002 ⁽³⁾.
- (2) I betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for tomater, som er fastsat for den igangværende eksportperiode, snart ved at blive overskredet. Denne overskridelse vil skade ordningen for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

- (3) For at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for tomater, der udføres efter den 24. januar 2003, indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For tomater afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 2201/2002, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 24. januar 2003, men inden den 15. marts 2003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EFT L 286 af 24.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 137/2003
af 24. januar 2003
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1900/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 63/2003 ⁽⁵⁾.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 63/2003 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 63/2003 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 11 af 16.1.2003, s. 19.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	0,00
1002 00 00	Rug	27,21
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	42,69
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	42,69
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	27,21

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren opnår en fast nedsættelse på 14 EUR/ton.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 15.1.2003 til 24.1.2003)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	132,53	89,10	218,31 (***)	208,31 (***)	188,31 (***)	119,24 (***)
Præmie for Golfen (EUR/t)	36,27	14,82	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 3, i forordning (EF) nr. 2378/2002).

(***) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 14,90 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 23,16 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/7/EF**af 24. januar 2003****om ændring af betingelserne for tilladelse til anvendelse af canthaxanthin i foderstoffer i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1756/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 9r, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tilsætningsstoffet canthaxanthin er i henhold til direktiv 70/524/EØF tilladt på visse betingelser.
- (2) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler konkluderede i 1997, at der for mennesker kunne fastsættes en acceptabel daglig indtagelse (ADI) af canthaxanthin på 0,03 mg/kg kropsvægt.
- (3) På grundlag af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidlers revision af ADI har Den Videnskabelige Komité for Foder genbehandlet canthaxanthinniveauerne i foder til laksefisk, slagtekyllinger og æglæggende høner med henblik på at garantere forbrugernes sikkerhed. Den Videnskabelige Komité for Foder har udtalt, at forbrugernes sikkerhed garanteres ved, at maksimumsindholdet af canthaxanthin fastsættes til 25 mg/kg foder til laksefisk og slagtekyllinger og til 8 mg/kg foder til æglæggende høner.
- (4) Det er nødvendigt at ændre de eksisterende tilladelser vedrørende canthaxanthin for i højere grad at beskytte forbrugernes sundhed.
- (5) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

Artikel 1

Betingelserne for tilladelse til at anvende canthaxanthin [E 161g] i foderstoffer ændres som angivet i bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. september 2003. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra den 1. december 2003.

Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 3.10.2002, s. 1.

EF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksi- mums- alder	Mini- mums- indhold	Maksi- mums- indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					mg/kg fuldfoder			

Farvestoffer, herunder pigmenter**1. Karotenoider og xantofyler**

E 161 g	Canthaxanthin	C ₄₀ H ₅₂ O ₂	Fjerkræ (undtagen æglæg- gende høner)	—	—	25	Blanding af canthaxanthin med andre karote- noider og xantofyler er tilladt, såfremt det totale indhold ikke er større end 80 mg/kg i fuldfoderet	Uden tidsbegrænsning
			Æglæggende høner			8	Blanding af canthaxanthin med andre karote- noider og xantofyler er tilladt, såfremt det totale indhold ikke er større end 80 mg/kg i fuldfoderet	Uden tidsbegrænsning
			Laks, ørreder	—	—	25	Må først anvendes fra seks måneders alderen Blanding af canthaxanthin med astaxanthin er tilladt, såfremt det totale indhold ikke er større end 100 mg/kg i fuldfoderet	Uden tidsbegrænsning
			Hunde, katte og akvarie- fisk	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning
	3. Alle øvrige farvestoffer, som i fælles- skabsbestemmelserne er godkendt til farvning af levnedsmidler, end Patent Blue V, Green S og canthaxanthin	—	Alle dyrearter eller dyre- kategorier med undtagelse af hunde og katte	—	—	—	Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) levnedsmiddelfald, eller ii) andre basismaterialer, undtagen korn og tapiokamel, som er denatureret med disse stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen	Uden tidsbegrænsning
			Hunde	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning
			Katte	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning

EF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimums-alder	Mini-mums-indhold	Maksi-mums-indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					mg/kg fuldfoder			
	3.1. Canthaxanthin godkendt til farvning af fødevarer i henhold til EF-regler		Alle dyrearter eller dyrekategorier med undtagelse af fjerkræ, laks, ørreder, hunde og katte	—	—	—	Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) levnedsmiddelfald, eller ii) andre basismaterialer, undtagen korn og tapiokamel, som er denatureret med disse stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen	Uden tidsbegrænsning
			Hunde	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning
			Katte	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning
			Fjerkræ, (undtagen æglæggende høner), laks, og ørreder			25	Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) levnedsmiddelfald, eller ii) andre basismaterialer, undtagen korn og tapiokamel, som er denatureret med disse stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen	Uden tidsbegrænsning
			Æglæggende høner			8	Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) levnedsmiddelfald, eller ii) andre basismaterialer, undtagen korn og tapiokamel, som er denatureret med disse stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen	Uden tidsbegrænsning

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS HENSTILLING

af 2. december 2002

om forebyggelse af rygning og om initiativer til forbedring af bekæmpelse af tobaksrygning

(2003/54/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, andet afsnit,

som henviser til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) I traktatens artikel 152 hedder det, at Fællesskabets indsats, der skal være et supplement til de nationale politikker, skal være rettet mod at forbedre folkesundheden og forebygge sygdomme hos mennesker samt imødegå forhold, der kan indebære risiko for menneskers sundhed.
- (2) Resolutionen vedtaget af Rådet og medlemsstaternes sundhedsministre forsamlet i Rådet den 18. juli 1989 om forbud mod rygning i lokaler med offentlig adgang ⁽²⁾ indeholder retningslinjer til medlemsstaterne for beskyttelse af ikke-rygere mod tobaksrøg i omgivelserne. Som en opfølgning på Kommissionens beretning om medlemsstaternes reaktion på initiativet ⁽³⁾ udvider nærværende henstilling denne beskyttelse og identificerer særligt sårbare grupper.
- (3) I Rådets resolution af 26. november 1996 om begrænsning af rygning i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾ anerkendes det, at det er nødvendigt at udvikle en effektiv strategi til bekæmpelse af tobaksforbruget, som omfatter nogle af de aspekter, der indgår i nærværende henstilling.
- (4) I Rådets konklusioner af 18. november 1999 om bekæmpelse af tobaksforbruget ⁽⁵⁾ understreges behovet

for at udforme en samlet strategi, der omfatter nogle af de foranstaltninger, der er omhandlet i nærværende henstilling med hensyn til beskyttelse af mindreårige (bestemmelser om salgsbetingelser, elektronisk handel og salg fra automater).

- (5) I en resolution af 29. juni 2000 om foranstaltninger vedrørende sundhedsdeterminanter ⁽⁶⁾ noterede Rådet sig resultatet af drøftelserne på den europæiske konference om sundhedsdeterminanter i Den Europæiske Union, som fandt sted den 15.-16. marts 2000 i Evora, hvori der blandt andet lagdes vægt på tobak, og som anbefalede en række praktiske og målrettede foranstaltninger, der kan tage udfordringerne op på disse områder.
- (6) De foranstaltninger, henstillingen vedrører, er nødvendige set på baggrund af 500 000 rygerrelaterede dødsfald årligt i Det Europæiske Fællesskab og en foruroligende stigning i antallet af børn og unge, der begynder at ryge. Rygning skader menneskers helbred, da rygere bliver afhængige af nikotin og rammes af dødelige og invaliderende sygdomme såsom lungekræft og kræft i andre organer, iskæmisk hjertelidelse og andre kredsløbssygdomme samt respiratoriske sygdomme, f.eks. emfysem.
- (7) Forebyggelse og bekæmpelse af tobaksrygning er allerede prioriterede målsætninger for medlemsstaternes og Det Europæiske Fællesskabs folkesundhedspolitik. Rygning er alligevel stadig den mest udbredte årsag i EF til dødsfald, der kan forebygges, og der er stadig kun sket skuffende fremskridt med hensyn til at reducere tobaksforbruget og rygefrekvensen. Dertil kommer, at tobaksindustriens

⁽¹⁾ Forslag af 18.6.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT C 189 af 26.7.1989, s. 1.

⁽³⁾ KOM(96) 573 endelig udg.

⁽⁴⁾ EFT C 374 af 11.12.1996, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT C 86 af 24.3.2000, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT C 218 af 31.7.2000, s. 8.

- reklame- og markedsføringsstrategier tilskynder til tobaksforbrug og dermed øger den i forvejen høje dødelighed og sygelighed som følge af forbruget af tobaksvarer. Nogle af strategierne synes at fokusere på børn og unge under uddannelse for at få erstattet det store antal rygere, der dør hvert år. Det ligger fast, at 60 % af rygerne begynder at ryge, inden de er 13, og 90 %, inden de er 18.
- (8) Via Europa mod Kræft-programmet ⁽¹⁾ har Det Europæiske Fællesskab som et af sine mål at bidrage til et bedre helbred i befolkningen ved at reducere antallet af rygere-relaterede kræfttilfælde og andre sygdomme.
- (9) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/37/EF af 5. juni 2001 om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer ⁽²⁾ og forslaget til direktiv om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse ⁽³⁾ omhandler bekæmpelse af tobaksrygning i forbindelse med gennemførelsen af det indre marked og fjernelse af hindringer for, at markedet kan fungere tilfredsstillende, med udgangspunkt i folkesundhedsbeskyttelse på et højt niveau.
- (10) Visse foranstaltninger, som burde indgå i en samlet politik til bekæmpelse af tobaksrygning, f.eks. forbud mod reklame på reklametavler og plakater eller mod reklamespots i biografer, kan ikke på indeværende tidspunkt harmoniseres i medfør af EU-reglerne om det indre marked i en separat tobaksforanstaltning.
- (11) Ovenstående viser tydeligt, at der er behov for en samlet strategi til bekæmpelse af tobaksrygning med henblik på at begrænse forekomsten af sygdomme i forbindelse med rygning i Fællesskabet.
- (12) Som led i en samlet politik til bekæmpelse af tobaksrygning er det altafgørende at vedtage foranstaltninger, som navnlig tager sigte på at begrænse efterspørgslen efter tobaksprodukter blandt børn og unge. Sådanne foranstaltninger kan omfatte aktioner, som har til formål at forbyde visse former for reklame- og markedsføringsstrategier for tobaksprodukter, da sådanne strategier påvirker både unge og andre aldersgrupper.
- (13) Visse former for salg og distribution af tobaksprodukter letter børns og unges adgang til disse produkter og bør derfor reguleres af medlemsstaterne.
- (14) Da automater kan ses af både forbrugere og ikke-forbrugere, bør de ikke forsynes med reklame bortset fra, hvad der er strengt nødvendigt for at angive, hvilke produkter der sælges.
- (15) To andre vigtige EF-foranstaltninger vedrører reklame for tobaksprodukter og sponsorering til fordel for disse. Direktivet om tv uden grænser fra 1989 ⁽⁴⁾ forbyder alle former for tv-reklame for tobaksprodukter, og det hedder i direktivet, at fjernsynsprogrammer ikke må sponsoreres af fysiske eller juridiske personer, hvis hovedvirksomhed er fremstilling eller salg af tobaksprodukter. Det nuværende forslag til direktiv om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse indeholder et forbud mod tobaksreklame i den skrevne presse og andre trykte publikationer, i radioen eller gennem informationssamfundets tjenester. Forslaget forbyder endvidere, at tobaksvirksomheder sponsorerer radioprogrammer og arrangementer, som inddrager eller foregår i flere medlemsstater eller på anden vis har virkninger på tværs af grænserne.
- (16) Nærværende henstilling vedrører andre former for reklame- og markedsføringsforanstaltninger, som industrien anvender til at fremme tobaksforbruget, og som henvender sig vilkårligt til børn og unge. Sådanne foranstaltninger omfatter anvendelse af tobaksvaremærker i forbindelse med ikke-tobaksrelaterede varer eller tjenesteydelser (»brand-stretching«) og/eller tøj (»merchandising«), anvendelse af reklamegenstande (f.eks. almindelige genstande som askebægre, lightere, parasoller og andre lignende genstande) og af tobaksvareprøver, anvendelse og formidling af salgsfremmende foranstaltninger (som f.eks. en rabat, en gratis gave, en tilgift eller en mulighed for at deltage i en salgsfremmende konkurrence eller et salgsfremmende spil) anvendelse af reklametavler, plakater og andre inden- eller udendørs reklamemidler (f.eks. reklamer på salgsautomater for tobaksvarer), anvendelse af reklamespots for tobaksvarer i biografer samt alle andre former for reklame, sponsorering og foranstaltninger, som enten direkte eller indirekte fremmer tobaksprodukter. Medlemsstaternes myndigheder bør vedtage formålstjenlige lovgivningsmæssige og/eller administrative foranstaltninger med henblik på i overensstemmelse med nationale forfatninger eller forfatningsmæssige principper specifikt at forbyde sådanne aktiviteter, som fremmer tobaksprodukter samtidig med, at de omgår allerede eksisterende forbud mod direkte tobaksreklame i visse medier.
- (17) Verdenssundhedsorganisationen og Verdensbanken anbefaler, at landene forbyder alle former for tobaksreklame og -fremme. I de tilfælde, hvor der kun er forbud mod visse former for direkte reklame, vælger tobaksindustrien ofte at anvende sit reklamebudget på andre former for markedsførings- og sponsoreringsstrategier og fremmer indirekte og på en kreativ måde tobaksprodukter,

⁽¹⁾ EFT L 95 af 16.4.1996, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 194 af 18.7.2001, s. 26.

⁽³⁾ EFT C 270 af 25.9.2001, s. 97.

⁽⁴⁾ EFT L 298 af 17.10.1989, s. 23.

navnlig blandt unge. På den måde kan virkningerne af et delvist forbud mod reklame for tobaksforbrug begrænses. Verdensbanken har endvidere konkluderet, at reklame øger forbruget af cigaretter, og at lovgivning med forbud mod reklame vil begrænse forbruget, forudsat at forbuddet dækker alle medier og samtlige former for anvendelse af varemærker og logoer. En sådan begrænsning af forbruget af cigaretter ville omgående blive til gavn for folkesundheden, både på kort og på lang sigt. Information om tobaksindustriens samlede udgifter til fremme af tobaksprodukter er derfor en vigtig forudsætning for at kunne føre tilsyn med, om politikerne til bekæmpelse af tobaksrygning er effektive set ud fra et folkesundhedsmæssigt synspunkt. Med sådanne oplysninger er det muligt at afgøre, om de pålagte restriktioner omgås, navnlig ved at budgetterne anvendes til nye salgsfremmende foranstaltninger eller foranstaltninger uden restriktioner. Tobaksindustrien bør pålægges at indberette sådanne udgifter regelmæssigt.

- (18) I betragtning af de sundhedsrisici, der er forbundet med passiv rygning, bør medlemsstaterne søge at beskytte rygere og ikke-rygere mod tobaksrøg i omgivelserne.
- (19) Medlemsstaterne bør fortsat udvikle strategier og foranstaltninger med henblik på at begrænse rygefrekvensen og f.eks. udbygge sundhedsundervisningsprogrammer for at øge forståelsen af de risici, der er forbundet med rygning, samt andre forebyggende programmer, som skal modvirke rygning.
- (20) WHO-rammekonventionen om bekæmpelse af tobaksrygning, som er til forhandling i øjeblikket, vedrører mange af de spørgsmål, der behandles i nærværende henstilling. Derfor er det vigtigt at sikre, at foranstaltningerne i nærværende henstilling er i overensstemmelse med foranstaltningerne i forslaget til rammekonvention, som er til forhandling i øjeblikket,

HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE:

1. at vedtage formålstjenlige lovgivningsmæssige og/eller administrative foranstaltninger i overensstemmelse med national praksis med henblik på at hindre salg af tobak til børn og unge, herunder bl.a.:
 - a) kræve, at sælger fastslår, at køber har nået den i den nationale lovgivning fastsatte alder for køb af tobaksvarer, hvis en sådan aldersgrænse findes
 - b) fjerne tobaksvarer fra selvbetjeningshylder i detailforretninger
 - c) begrænse adgangen til salgsautomater med tobaksvarer ved at anbringe automaterne på steder, hvor der kun er adgang for personer over den i den nationale lovgivning fastsatte alder for køb af tobaksvarer, hvis en sådan aldersgrænse findes, eller på anden måde regulere adgangen til produkter, som sælges fra sådanne automater, på en lige så effektiv måde
 - d) begrænse detailfjernsalget af tobaksvarer, f.eks. salg over internettet, til voksne ved anvendelse af passende tekniske midler
 - e) forbyde salg af slik og legetøj, der er bestemt til børn og fremstillet med det klare formål, at produktet og/eller emballagen i udseende skal ligne en type tobaksvarer
 - f) forbyde salg af cigaretter stykvis eller i pakker med færre end 19 cigaretter
2. at vedtage formålstjenlige lovgivningsmæssige og/eller administrative foranstaltninger med henblik på i overensstemmelse med nationale forfatninger eller forfatningsmæssige principper at forbyde følgende former for reklame og salgsfremmende foranstaltninger:
 - a) anvendelse af tobaksvaremærker i forbindelse med ikke-tobaksrelaterede varer eller tjenesteydelser
 - b) anvendelse af reklamegenstande (askebægre, lightere, parasoller, etc.) og tobaksvareprøver
 - c) anvendelse og formidling af salgsfremmende foranstaltninger, som f.eks. en rabat, en gratis gave, en tilgift eller en mulighed for at deltage i en salgsfremmende konkurrence eller et salgsfremmende spil
 - d) anvendelse af reklametavler, plakater og andre inden- eller udendørs reklamemidler (f.eks. reklamer på salgsautomater for tobaksvarer)
 - e) anvendelse af reklamespots i biografer samt
 - f) alle andre former for reklame, sponsorering og foranstaltninger, som enten direkte eller indirekte fremmer tobaksprodukter
3. at træffe formålstjenlige foranstaltninger, enten via ny lovgivning eller på anden måde i overensstemmelse med national praksis, og kræve, at fabrikanten, importøren og større sælgere af tobaksvarer og varer samt tjenesteydelser med samme varemærke som tobaksvarer giver medlemsstaterne information om deres udgifter til reklame, markedsføring, sponsorering og salgsfremmende kampagner, som ikke er forbudt i henhold til national lovgivning eller fællesskabslovgivning
4. at gennemføre lovgivning og/eller andre effektive foranstaltninger i overensstemmelse med national praksis på et hensigtsmæssigt statsligt eller ikke-statsligt niveau, som giver beskyttelse mod eksponering for tobaksrøg på indendørs arbejdspladser, i lukkede lokaler med offentlig adgang og i offentlige transportmidler. Der bør tages særligt hensyn til bl.a. uddannelsessteder, sundhedsfaciliteter og børnepassningssteder

5. at fortsætte med at udvikle strategier og foranstaltninger med henblik på at begrænse rygefrekvensen og f.eks. udbygge almene sundhedsundervisningsprogrammer, navnlig på skolerne, og generelle programmer, som skal modvirke, at børn og unge begynder at ryge, og som skal bidrage til, at tobaksafhængighed overvindes
6. i fuldt omfang gøre brug af unges bidrag til politikker og aktioner vedrørende ungdomssundhed, især på informationsområdet, og fremme specifikke aktiviteter, som unge tager initiativ til, planlægger, gennemfører og evaluerer
7. at vedtage og gennemføre relevante prisforanstaltninger vedrørende tobaksvarer med henblik på at begrænse tobaksforbruget
8. at gennemføre alle nødvendige og hensigtsmæssige procedurer med henblik på at efterprøve, om foranstaltningerne i nærværende henstilling efterkommes
9. hvert andet år at oplyse Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der er truffet som følge af nærværende henstilling,

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL:

1. at føre tilsyn med og vurdere udviklingen og de foranstaltninger, der træffes i medlemsstaterne og på fællesskabsniveau
2. at aflægge beretning om gennemførelsen af de foreslåede foranstaltninger på grundlag af informationer fra medlemsstaterne senest et år efter modtagelsen af de oplysninger, medlemsstaterne skal fremsende i henhold til denne henstilling
3. at vurdere, i hvilket omfang de i nærværende henstilling omhandlede foranstaltninger er effektive, og overveje, om der er behov for yderligere foranstaltninger, navnlig hvis der konstateres forskelle på det indre marked inden for de områder, som nærværende henstilling omfatter.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 2002.

På Rådets vegne

B. BENDTSEN

Formand

Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

Da udvekslingen af notifikationsinstrumenterne vedrørende afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for ikrafttrædelsen af den aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter ⁽¹⁾, der blev undertegnet i Bruxelles den 17. december 1996, fandt sted den 24. januar 2003, træder denne aftale, som ændret ved brevvekslinger af 26. oktober 1999 ⁽²⁾ og 28. november 2002 ⁽³⁾, i kraft den 1. februar 2003 i medfør af aftalens artikel 18, stk. 1.

⁽¹⁾ EFT L 57 af 26.2.1997, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 332 af 23.12.1999, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 333 af 10.12.2002, s. 15.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. oktober 2002

om Italiens statsstøtte til Industrie Navali Meccaniche Affini SpA (INMA)

(meddelt under nummer K(2002) 4039)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2003/55/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret ⁽¹⁾ interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

(1) Den 20. juli 1999 vedtog Kommissionen en endelig negativ beslutning, hvorved den krævede ovennævnte støtte tilbagebetalt ⁽²⁾, og indstillede hermed den procedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, som den havde indledt den 19. januar 1999 med hensyn til Italiens støtte til skibsværftet Industrie Navali Meccaniche Affini SpA (i det følgende benævnt INMA). På grundlag af en klage fra støttemodtageren annullerede Førsteinstansretten den 26. februar 2002 Kommissionens endelige beslutning ⁽³⁾. Ved brev af 31. juli 2002 fremsendte Italien supplerende oplysninger.

II. BESKRIVELSE

(2) INMA, der er beliggende i La Spezia, modtog oprindeligt finansiell støtte fra den italienske stat i form af garantier og dækning af tab gennem det offentlige holdingselskab Italia Investimenti SpA (i det følgende benævnt Itainvest), som også er INMA's eneaktionær.

(3) Fra 1987 til 1998 modtog INMA en lang række tilskud fra ministeriet for handelsflåden og derefter fra ministeriet for transport og navigation i henhold til de italienske love 599/82, 111/85, 234/89 og 132/94. Fra 1996 til 1998 ydede Itainvest INMA en række garantier, især kaution, i forbindelse med skibe, der var bestilt af rederierne Stolt Nielsen, Tirrenia, Pugliola og Corsica Ferries. Ved afslutningen af regnskabsåret 1996 beløb INMA's tab sig til 21,4 mia. ITL. På generalforsamlingen den 13. november 1997 havde aktionærerne besluttet at dække disse tab dels med et beløb på 4,68 mia. ITL over selskabets reserver, dels ved et kapitalindskud på 16,7 mia. ITL fra Itainvest. På generalforsamlingen den 24. marts 1998 fastslog aktionærerne, at INMA's regnskaber pr. 30. november 1997 allerede udviste et tab på 81,89 mia. ITL. Dette tab blev dækket af Itainvest. På generalforsamlingen den 23. juni 1998 udviste INMA's regnskaber for regnskabsåret 1997 et samlet tab på 103,7 mia. ITL. Itainvest dækkede saldoen på 21,81 mia. ITL.

(4) Den 6. november 1998 trådte INMA i likvidation, og kurator blev bemyndiget til at færdiggøre værftets igangværende ordrer. Ordrene blev effektueret lidt efter lidt, og skibene blev leveret til de respektive rederier. Efter at værftet var trådt i likvidation, modtog det ikke nye ordrer, og da det sidste skib var leveret, indstillede værftet derfor alle sine erhvervsaktiviteter.

(5) Statsstøtten, som Kommissionen havde erklæret ulovlig ved beslutning af 20. juli 1999, indgik i konkursmassen. Bortset fra administrationsudgifterne i forbindelse med likvidationsproceduren var Itainvest, som oprindeligt havde ydet støtten, eneste kreditor ved likvidationen.

⁽¹⁾ EFT C 63 af 5.3.1999, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 83 af 4.4.2000, s. 21.

⁽³⁾ Sag T-323/99, Sml. 2002 II, s. 545.

- (6) Efter at der i fem italienske aviser og i den europæiske fagpresse, herunder Lloyds List, var blevet offentliggjort en opfordring til interesserede om at byde på værftet, afhændede kurator den 12. oktober 1999 INMA til koncernen Rimorchiatori Panfilo & C Srl (værftet San March), som havde fremsat det højeste tilbud. Den pris, der blev betalt for INMA's virksomhed, var på 8 mio. EUR, dvs. langt over den værdi på 1,1 mio. EUR, der var anslået af en uafhængig ekspert. Senere, den 17. november 2000, blev INMA slettet af det offentlige register over skibsbygningsværfter.

III. KONKLUSION

- (7) Kommissionen bemærker, at støttemodtageren har indstillet alle sine aktiviteter. Som led i likvidationen af selskabet, hvor Itainvest, der havde ydet støtten, var den eneste egentlige kreditor samt debtors eneaktionær, blev der krævet tilbagesøgning af al statsstøtte, der kunne være uforenelig med fællesmarkedet.
- (8) Kommissionen konkluderer derfor, at alle de potentielle konkurrenceforvridninger som følge af Italiens støtte til INMA er afskaffet.

- (9) Den formelle undersøgelsesprocedure efter traktatens artikel 88, stk. 2, med hensyn til den pågældende foranstaltning er derfor ikke længere relevant —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den procedure efter traktatens artikel 88, stk. 2, der blev indledt den 19. januar 1999 med hensyn til Industrie Navali Meccaniche Affini SpA, indstilles.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. januar 2003

om sundhedscertifikater for import af levende dyr og animalske produkter fra New Zealand

(meddelt under nummer K(2003) 326)

(EØS-relevant tekst)

(2003/56/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/132/EF af 17. december 1996 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter⁽¹⁾, senest ændret ved afgørelse 2002/957/EF⁽²⁾, særlig artikel 4,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og artikel 22, stk. 2, og de tilsvarende bestemmelser i andre direktiver om fastsættelse af sundhedsbetingelser og standardcertifikater for import af levende dyr og animalske produkter fra tredjelande, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge afgørelse 97/132/EF skal der fastsættes garantier for import af fersk kød og kødprodukter fra New Zealand svarende til dem, der er fastsat i Rådets direktiv 72/462/EØF.
- (2) I bilag V til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter, i det følgende benævnt »aftalen«, fastsættes der folke- og dyresundhedsforanstaltninger for fersk kød og kødprodukter og visse andre animalske produkter fra New Zealand, med hensyn til hvilke der er anerkendt ligestilling.
- (3) Ved afgørelse 2002/957/EF om ændring af aftalens bilag V og VII har Rådet bestemt, at certifikatudstedelsesordningerne for fersk kød og kødprodukter og visse andre animalske produkter fra New Zealand er ligestillede. Ligestillingen bør gennemføres, ved at der fastsættes forlæg til officielle sundhedscertifikater, som kan bruges ved import af de pågældende produkter.

(4) Ifølge aftalens bilag VII forstås der ved fuldt ligestillede foranstaltninger ligestilling mellem dyre- og/eller folkesundhedsmæssige foranstaltninger og certifikatudstedelsesordninger, idet der dog ses bort fra bestemmelser om certifikatudstedelse, som ikke er omfattet af aftalen.

(5) Ifølge aftalens bilag VII skal der indsættes standardsundhedserklæringer i de officielle sundhedscertifikater for levende dyr og animalske produkter, med hensyn til hvilke foranstaltningerne er blevet anerkendt som fuldt ligestillede.

(6) For nogle animalske produkter er der anerkendt fuld ligestilling, både når det gælder dyresundhed, folkesundhed og certifikatudstedelsesordninger. For andre animalske produkter er der dog kun aftalt fuld ligestilling enten for så vidt angår dyresundhed eller for så vidt angår folkesundhed og certifikatudstedelsesordninger. Det er derfor nødvendigt med flere forlæg til officielle sundhedscertifikater. Disse officielle sundhedscertifikater bør afløse dem, der i henhold til EF-retsforskrifterne er fastlagt med henblik på import af de relevante animalske produkter fra New Zealand.

(7) For andre animalske produkter og for levende dyr er der ikke anerkendt fuld ligestilling. Disse animalske produkter og levende dyr bør kunne importeres på grundlag af officielle sundhedscertifikater i overensstemmelse med gældende EF-retsforskrifter eller medlemsstaternes gældende sundhedsbetingelser, indtil der vedtages harmoniserede importbetingelser.

(8) Som fastsat i aftalens bilag V bør New Zealand give supplerende garantier med henblik på import af visse animalske produkter til bestemte medlemsstater i form af en erklæring, der skal indsættes i det officielle sundhedscertifikat. New Zealand bør også give den supplerende erklæring om transmissible spongiforme encephalopatii for visse animalske produkter.

⁽¹⁾ EFT L 57 af 26.2.1997, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 333 af 10.12.2002, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.

(9) Som fastsat i aftalens bilag VII kan der på visse betingelser udstedes certifikat for varesendinger, med hensyn til hvilke der er anerkendt fuld ligestilling, efter at sendingen har forladt New Zealand.

(10) Som fastsat i aftalens bilag VII bør det officielle sundhedscertifikat udstedes på engelsk og på et af ankomstmedlemsstatens sprog.

(11) Der bør også fastsættes andre supplerende bestemmelser om certifikatudstedelse for New Zealand.

(12) Animalske produkter, der importeres til New Zealand, og som efter lagring eller videre forarbejdning i New Zealand derefter eksporteres til EF, bør være i overensstemmelse med EF-reglerne for de pågældende produkter. Der bør derfor fastlægges et officielt sundhedscertifikat for dem.

(13) I henhold til direktiv 93/119/EF af 22. december 1993 om beskyttelse af dyr på slagte- eller aflivningstidspunktet⁽¹⁾ skal det sundhedscertifikat, der ledsager kød, suppleres med en erklæring om, at de dyr, som er nævnt i direktivet, er blevet slagtet under vilkår, der sikrer mindst samme humane behandling som den, der er fastsat i direktivet. Denne erklæring bør medtages i de tilsvarende officielle sundhedscertifikater.

(14) Ved Rådets afgørelse 97/131/EF af 17. december 1996 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter⁽²⁾ godkendtes en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen, hvorefter de betingelser for udstedelse af certifikat, der var gældende pr. 31. december 1996, skal anvendes, indtil aftalen træder i kraft. Beslutning 80/805/EØF af 25. juli 1980 om veteri-

nærpolitimæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra New Zealand⁽³⁾ bør derfor ophæves, og datoen for anvendelsen af nærværende beslutning bør falde sammen med den dato, hvor aftalen træder i kraft.

(15) For at lette overgangen fra de gældende officielle sundhedscertifikater til de nye bør der fastsættes en overgangsperiode.

(16) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne tillader import fra New Zealand af de levende dyr og animalske produkter, der er nævnt i bilag I, såfremt de opfylder de bestemmelser om udstedelse af certifikat, som er nævnt i samme bilag, og hvis det kræves, ledsages af et officielt sundhedscertifikat, der er udstedt, før sendingen har forladt New Zealand, i overensstemmelse med et af følgende forlæg:

- a) hvis der er anerkendt ligestilling, det i bilag I nævnte certifikat som vist i bilag II til V
- b) i andre tilfælde de standardcertifikater, der er vist i bilagene til de retsakter, som er nævnt i bilag I.

2. Officielle sundhedscertifikater for levende dyr og animalske produkter som nævnt i bilag VI skal være forsynet med den/de supplerende erklæring(er), som er nævnt i samme bilag, hvis den medlemsstat, der skal modtage sendingen, er Finland eller Sverige.

3. Uanset stk. 1 kan officielle sundhedscertifikater, der er i overensstemmelse med forlæggene i bilag II til V, udstedes, efter at sendingen har forladt New Zealand, såfremt:

- a) de foreligger, når sendingen ankommer til grænsekontrolstedet
- b) den ansvarlige for udstedelsen skriftligt har erklæret at have udstedt certifikatet for sendingen på grundlag af det/de newzealandske godkendelsesdokument(er), som er blevet kontrolleret af vedkommende, og som var udstedt, før sendingen afgik.

4. Indtil der vedtages harmoniserede importregler, gælder medlemsstaternes nationale sundhedsbestemmelser fortsat for dyr og animalske produkter, hvis det er nævnt i bilag I.

Artikel 2

Hvis sendingen frembydes til veterinærkontrol på et grænsekontrolsted, skal det officielle sundhedscertifikat forelægges på engelsk samt på et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet ligger.

⁽¹⁾ EFT L 340 af 31.12.1993, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 57 af 26.2.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 236 af 9.9.1980, s. 28.

Artikel 3

Det/de officielle sundhedscertifikat/er for animalske produkter, der er nævnt i bilag I, skal indeholde den/de supplerende erklæring/er, som står i bilag VI, hvis de er importeret fra et tredjeland til New Zealand og siden eksporteres til EF.

Artikel 4

I en overgangsperiode på højst 90 dage fra denne beslutnings anvendelsesdato tillader medlemsstaterne, at der importeres levende dyr og animalske produkter som nævnt i bilag I på grundlag af tidligere gældende standardcertifikater.

Artikel 5

Kommissionens beslutning 80/805/EØF ophæves.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra 1. februar 2003.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

CERTIFIKATER, ERKLÆRINGER OG SUPPLERENDE GARANTIER

Glossar

AN	Tildelt nummer (et nummer, der vilkårligt tildeles en bestemt vare, og som står på certifikatet)
Kanalisering	Som beskrevet i artikel 8, stk. 4, i Rådets direktiv 97/78/EF ⁽¹⁾
N/A	Ikke gældende
Andre produkter	Som defineret i artikel 2, litra b), i Rådets direktiv 77/99/EØF ⁽²⁾
PNHC	Medlemsstatens gældende nationale sundhedsbetingelser i overensstemmelse med EF-retten ⁽³⁾

⁽¹⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 1.

⁽³⁾ Indtil der er vedtaget EF-regler, gælder de nationale regler fortsat, såfremt de er i overensstemmelse med traktatens almindelige bestemmelser.

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
1. Levende dyr	Dyr af hestefamilien				
	— Midlertidig indførsel	1.1	Kommissionens beslutning 92/260/EØF	N/A	Se fodnote 1
	— Genindførsel	1.2	Kommissionens beslutning 93/195/EØF	N/A	Se fodnote 1
	— Til slagtning	1.3	Kommissionens beslutning 93/196/EØF	N/A	Se fodnote 1
	— Løbende import af registrerede heste og heste til avl eller brug	1.4	Kommissionens beslutning 93/197/EØF	N/A	Se fodnote 1
	— Transit	1.5	Kommissionens beslutning 94/467/EF	N/A	Se fodnote 1
	Kvæg	1.6	Kommissionens beslutning 2002/199/EF	N/A	Se fodnote 1
	Får/geder	1.7	Kommissionens beslutning 93/198/EØF	N/A	
	Dyr af hjortefamilien	1.8	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Svin omfattet af direktiv 64/432/EØF	1.9	Kommissionens beslutning 2002/199/EF	N/A	Se fodnote 1
	Hunde og katte	1.10	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	Se fodnote 1
	Ildere, mink og ræve	1.11	PNHC (Rådets direktiv 91/65/EØF)	N/A	
	Harer og kaniner	1.12	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Akvakulturdyr (f.eks. fisk) og mælke	1.13	PNHC (Rådets direktiv 93/67/EØF)	N/A	
	Bier	1.14	Kommissionens beslutning 2000/462/EF	N/A	
	Primater	1.15	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Papegøjer og andre fugle	1.16	Kommissionens beslutning 2000/666/EF		
	Dyr til zoologiske haver og udstillinger	1.17	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
2. Levende fjerkræ og rugeæg	Jf. Rådets direktiv 90/539/EØF	2.1	Kommissionens beslutning 96/482/EF	N/A	Se fodnote 1
	Strudsefugle	2.2	Kommissionens beslutning 2001/751/EF	N/A	
	SPF-æg	2.3	Kommissionens beslutning 2001/393/EF	N/A	
3. Sæd	Kvæg	3.1	Kommissionens beslutning 94/577/EF	N/A	Se fodnote 1
	Får/geder	3.2	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Svin	3.3	Kommissionens beslutning 2002/613/EF	N/A	
	Hunde	3.4	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Dyr af hjortefamilien	3.5	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
4. Sæd, embryoner og æg fra heste	Hingstesæd	4.1	Kommissionens beslutning 96/539/EF	N/A	
	Embryoner og æg fra heste	4.2	Kommissionens beslutning 96/540/EF	N/A	
5. Embryoner	Kvæg	5.1	Kommissionens beslutning 92/471/EØF	N/A	Se fodnote 1
	Får/geder	5.2	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Svin	5.3	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	
	Dyr af hjortefamilien	5.4	PNHC (Rådets direktiv 92/65/EØF)	N/A	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾		AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
				Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
6. Fersk kød: herunder også blod/ben/fedtstoffer, fersk, i uforarbejdet stand, til konsum, tilberedt kød og hakket kød fremstillet af fersk kød	Fersk kød, herunder også blod/ben/fedtstoffer, fersk, i uforarbejdet stand, til konsum Drøvtyggere, dyr af hestefamilien, svin		6.1	Bilag II	Bilag II	Bilag VII (for sendinger til Sverige/Finland) Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 999/2001 som ændret
	Tilberedt kød, hakket kød fremstillet af fersk kød Drøvtyggere, dyr af hestefamilien, svin		6.2	Bilag II	Bilag II	Kun frosset Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
7. Fersk fjerkrækød	Jf. Rådets direktiv 71/118/EØF		7.1	Kommissionens beslutning 94/984/EF	Kommissionens beslutning 96/712/EF	Bilag VII (for sendinger til Sverige/Finland)
	Tilberedt kød		7.2	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	
8. Kødprodukter	Fersk kød — Drøvtyggere/heste, svin		8.1	Bilag II	Bilag II	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	Fersk kød — fjerkræ		8.2	Kommissionens beslutning 97/221/EF	Kommissionens beslutning 97/41/EF	
	Kød af opdrættet eller vildtlevende vildt					
	— Svin, dyr af hjortefamilien, kaniner		8.3	Bilag II	Bilag II	
	— Andre landpattedyr		8.4	Kommissionens beslutning 97/221/EF	Bilag V	
	— Fjervildt		8.5	Kommissionens beslutning 97/221/EF	Kommissionens beslutning 97/41/EF	
9. Kød af opdrættet vildt	Drøvtyggere, kaniner, svin	Fersk kød	9.1.1	Bilag II	Bilag II	
		Tilberedt kød	9.1.2	Bilag II	Bilag II	Kun frosset
	Andre landpattedyr	Fersk kød	9.2.1	Bilag II	Bilag II	
		Tilberedt kød	9.2.2	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	Bilag V	Kun frosset
	Fjervildt	Fersk kød	9.3.1	Kommissionens beslutning 2000/585/EF	Kommissionens beslutning 2000/585/EF	
		Tilberedt kød	9.3.2	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾		AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
				Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
10. Kød af vildtlevende vildt	Drøvtyggere, kaniner, svin	Fersk kød undtagen slagteaffald	10.1.1	Bilag II	Bilag II	Femkantet stempel til vildtlevende vildt Med fly eller flået og udtaget
		Tilberedt kød	10.1.2	Bilag II	Bilag II	Kun frosset
	Andre vildtlevende landpatedyr	Fersk kød undtagen slagteaffald	10.2.1	Kommissionens beslutning 2000/585/EF	Bilag V	Femkantet stempel til vildtlevende vildt
		Tilberedt kød	10.2.2	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	Bilag V	Kun frosset
	Fjervildt	Fersk kød undtagen slagteaffald	10.3.1	Kommissionens beslutning 2000/585/EF	Kommissionens beslutning 2000/585/EF	
		Tilberedt kød	10.3.2	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	Kommissionens beslutning 2000/572/EF	
11. Fiskevarer til konsum (undtagen levende fisk)	Vilde marine arter, akvakulturprodukter, vilde ferskvandsarter					
	— Finnefisk		11.1	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur)
	— Toskallede bløddyr (opdrættet over havbunden)		11.2	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur)
	— Toskallede bløddyr (opdrættet på havbunden)		11.3	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur)
	— Andre bløddyr		11.4	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur)
	— Pighuder, sækdyr og havsnegle		11.5	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur)
	— Krebsdyr		11.6	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	Se fodnote 1 (akvakultur og vilde ferskvandsarter)
	— Rogn		11.7	N/A	Kommissionens beslutning 94/448/EF	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
12. Levende fisk, bløddyr og krebsdyr, herunder rogn og mælke	Til konsum				
	— Toskallede bløddyr (opdrættet over havbunden)	12.1	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	Kommissionens beslutning 96/333/EF	
	— Toskallede bløddyr (opdrættet på havbunden)	12.2	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	Kommissionens beslutning 96/333/EF	
	— Andre bløddyr	12.3	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	Kommissionens beslutning 96/333/EF	
	— Pighuder, sækdyr og havsnegle	12.4	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	Kommissionens beslutning 96/333/EF	
	— Levende krebsdyr, finnefisk og andre vanddyr	12.5	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	Kommissionens beslutning 96/333/EF	
	Til avl, opdræt og genudlægning (bløddyr)				
	— <i>Crassostrea gigas</i>	12.6	Kommissionens beslutning 95/352/EF	N/A	
	— Andre arter	12.7	PNHC (Rådets direktiv 91/67/EØF)	N/A	
13. Mælk og mejeriprodukter til konsum	Pasteuriseret (fra kvæg, herunder bøfler, får, geder)	13.1	Kommissionens beslutning 95/343/EF	Kommissionens beslutning 95/343/EF	
	Upasteuriseret (fra kvæg, herunder bøfler, får, geder) — kun termiseret, dvs. 62 °C	13.2	Kommissionens beslutning 95/343/EF	Kommissionens beslutning 95/343/EF	
	Rå mælk (fra kvæg, herunder bøfler, får, geder)	13.3	Kommissionens beslutning 95/343/EF	Kommissionens beslutning 95/343/EF	
14. Mælk og mejeriprodukter, ikke til konsum	Pasteuriseret, UHT eller steriliseret (fra kvæg, herunder bøfler, får, geder)	14.1	Kommissionens beslutning 95/341/EF	N/A	
	Upasteuriseret råmælk og mælk til farmaceutiske formål (fra kvæg, herunder bøfler, får, geder)	14.2	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	
15. Dyretarme til konsum	Kvæg, får, geder, svin	15	Bilag II	Bilag II	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
16. Dyretarme, ikke til konsum	Kvæg, får, geder, svin	16	Bilag IV	N/A	
17. Huder og skind	Parrettåede hovdyr	17.1	Kommissionens beslutning 97/168/EF	N/A	
	Andre pattedyr	17.2	PNHC	N/A	
	Strudsefugle (struds, emu og rhea)	17.3	PNHC	N/A	
18. Uld, fibre/hår	Får, drøvtyggere og svin, andet	18	PNHC Rådets direktiv 92/118/EØF	N/A	
19A. Foder til selskabsdyr (også forarbejdet), der kun indeholder lavrisikomateriale	Artikel 5 i Rådets direktiv 90/667/EØF og 92/118/EØF				
	— Forarbejdet foder til selskabsdyr (pattedyr/andet)	19A.1	94/309/EF	N/A	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	— Ubehandlet selskabsdyrefoder til direkte konsum	19A.2	PNHC	N/A	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
19B. Forarbejdet foder til selskabsdyr, der indeholder animalsk protein fremstillet af animalsk højrisikoaffald	Artikel 3 i Rådets direktiv 90/667/EØF og 92/118/EØF (pattedyr/andet)	19B	Kommissionens beslutning 94/344/EF og 97/198/EF	N/A	Se fodnote 1 Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
20. Ben og benprodukter til konsum — andre produkter som defineret i direktiv 77/99/EØF	Landpattedyr				
	— Fersk kød, opdrættet og vildtlevende vildt (dyr af svine-/hjortefamilien)	20.1	Bilag II	Bilag II	Femkantet stempel (vildtlevende vildt) Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	— Andet	20.2	PNHC	Bilag V	Femkantet stempel (vildtlevende vildt)
	Fersk fjerkrækød, opdrættet og vildtlevende fjervildt	20.3	PNHC	PNHC	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
21. Forarbejdede ben og benprodukter, ikke til konsum eller foder (Forarbejdede ben til foder, jf. forarbejdet protein til foder)	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	21	Kommissionens beslutning 94/446/EF	N/A	Kanalisering Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
22. Forarbejdet animalsk protein til konsum — andre produkter som defineret i direktiv 77/99/EØF	Landpattedyr				
	— Fersk kød, opdrættet og vildtlevende vildt (dyr af svine-/hjordtefamilien)	22.1	Bilag II	Bilag II	Femkantet stempel (vildtlevende vildt) Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002 (fersk kød)
	— Andet	22.2	PNHC	Bilag V	
	Fersk fjerkrækød, opdrættet og vildtlevende fjervildt	22.3	PNHC	PNHC (Rådets direktiv 72/462/EØF)	
23. Forarbejdet animalsk protein til foder	Fremstillet af animalsk højrisikoaffald (pattedyr/andet)	23.1	Kommissionens beslutning 94/344/EF og 97/198/EF	N/A	Se fodnote 1 Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	Fremstillet af animalsk lavrisikoaffald (pattedyr/andet)	23.2	Kommissionens beslutning 93/344/EF	N/A	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
24. Serum fra dyr af hestefamilien	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	24	Kommissionens beslutning 94/143/EF	N/A	
25. Blod og blodprodukter til konsum — andre produkter som defineret i direktiv 77/99/EØF	Landpattedyr				
	— Fersk kød, opdrættet og vildtlevende vildt	25.1	Bilag II	Bilag II	Femkantet stempel (til blod fra vildtlevende vildt) Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002 (fersk kød)
	— Andet	25.2	PNHC	Bilag V	
	Fersk fjerkrækød, opdrættet og vildtlevende fjervildt	25.3	PNHC	PNHC (Rådets direktiv 72/462/EØF)	

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
26. Forarbejdet blod og blodprodukter (undtagen serum fra dyr af hestefamilien) til farmaceutisk eller teknisk brug	Fersk kød:				
	— Oksekød, fårekød, gedekød og svinekød	26.1	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	
	— Hestekød, fjerkrækød	26.2	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	
27. Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer til konsum — andre produkter som defineret i direktiv 77/99/EØF	Landpattedyr				
	— Fersk kød, opdrættet og vildtlevende vildt	27.1	Bilag II	Bilag II	Femkantet stempel (til fedt fra vildtlevende vildt) Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002 (fersk kød)
	— Andet	27.2	PNHC	Bilag V	
	Fersk fjerkrækød, opdrættet og vildtlevende fjervildt	27.3	PNHC	PNHC (Rådets direktiv 72/462/EØF)	
28. Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer, ikke til konsum	Rådets direktiv 90/667/EØF				
	— Lavrisikomateriale (artikel 5)	28.1	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	— Højrisikomateriale (artikel 3)	28.2	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
29. Råvarer til foder, farmaceutisk eller teknisk brug — kun lavrisikomateriale	Parrettåede hovdyr	29.1	Kommissionens beslutning 80/805/EØF	N/A	Kanalisering Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
	Andet	29.2	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	Kanalisering Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002

Vare ⁽¹⁾	Fremstillet af/Art ⁽²⁾ /Form ⁽³⁾	AN	Certifikat ⁽⁴⁾		
			Dyresundhed	Folkesundhed	Særlige betingelser
30. Biavlsprodukter — ikke til konsum	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	30	Kommissionens beslutning 94/860/EF	N/A	
31. Jagttrofæer	Parrettåede hovdyr Fugle	31	Kommissionens beslutning 96/500/EF	N/A	
32. Behandlet gødning	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	32	PNHC (Rådets direktiv 92/118/EØF)	N/A	
33. Honning	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	33	PNHC	PNHC	
34. Frølår	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	34	N/A	Rådets direktiv 92/118/EØF	
35. Snegle til konsum	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	35	N/A	Rådets direktiv 92/118/EØF	
36. Ægprodukter	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF og 90/539/EØF	36	PNHC	Kommissionens beslutning 97/38/EF	Bilag VII
37. Gelatine til konsum	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	37	N/A	Kommissionens beslutning 2000/20/EF	Supplerende TSE-erklæring — forordning (EF) nr. 270/2002 og (EF) nr. 1494/2002
38. Gelatine til teknisk brug	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	38	N/A	PNHC	
39. Råvarer til fremstilling af gelatine til konsum	Jf. Rådets direktiv 92/118/EØF	39	N/A	PNHC	

⁽¹⁾ Denne tabel skal læses sammen med bilag V til aftalen, især med hensyn til de deri nævnte særlige betingelser, jf. Rådets afgørelse 97/132/EF.

⁽²⁾ Når der er tale om levende dyr.

⁽³⁾ Den form, som produktet indføres i (præsentation).

⁽⁴⁾ Henvisningen til retsakter omfatter alle senere ændringer.

BILAG II

Sundheds- og hygiejncertifikat ⁽¹⁾..... ⁽²⁾

Til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål. Det officielle sundhedscertifikat skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet, eller det skal, hvis det er udstedt, efter at sendingen er afgået, foreligge på grænsekontrolstedet ved sendingens ankomst, og erklæring VI skal være udfyldt.

Certifikatets referencenummer:

Eksportland: New Zealand

Myndighed: New Zealand

I. Identifikation af produkterne

Antal pakninger:

Emballagens art:

Varenes art:

Dyreart:

Nettovægt i kg:

Containerens nummer og containerplombens nummer ⁽³⁾:

Fremstillingsdato:

II. Produkternes oprindelse

Virksomhedens/ernes navn og officielle godkendelsesnummer:

.....

III. Produkternes forsendelse

Produkterne sendes

fra:
(pålæsningssted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽⁴⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

⁽¹⁾ Det officielle sundhedscertifikat skal udstedes på engelsk og på et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende.

⁽²⁾ Det relevante animalske produkt indsættes på engelsk tillige med det tildelte nummer i bilag I til Kommissionens beslutning 2003/56/EF.

⁽³⁾ Hvis relevant.

⁽⁴⁾ For produkter: fly eller skib.

Modtagers navn og adresse:
.....
.....

IV. **Sundhedserklæring**

Ovennævnte animalske produkter er i overensstemmelse med de relevante newzealandske dyresundheds-/hygiejne-normer og -krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's normer og krav, jf. Rådets afgørelse 97/132/EF, især i overensstemmelse med Meat Act 1981 og/eller Animal Products Act 1999.

V. **Velfærdserklæring** ⁽⁵⁾

Produkterne stammer fra dyr, der er blevet holdt og slagtet eller aflivet på vilkår, som mindst svarer til vilkårene i Rådets direktiv 93/119/EF.

VI. ⁽⁶⁾ Undertegnede står inde for denne sending på grundlag af følgende godkendelsesdokumenter ⁽⁷⁾
(ED)
udstedt den ⁽⁸⁾, som jeg har kontrolleret, og som var udstedt, før sendingen afgik.

Udfærdiget i, den

Embedsdyrlægens underskrift og stempel ⁽⁹⁾

⁽⁵⁾ Denne erklæring kræves kun for produkter fra dyr, der er omfattet af direktiv 93/119/EF.

⁽⁶⁾ Denne erklæring skal kun udfyldes, hvis det officielle sundhedscertifikat udstedes, efter at sendingen er afgået, ellers skal den overstreges.

⁽⁷⁾ Henvielse til det/de relevante godkendelsesdokument(er).

⁽⁸⁾ Dato indsættes.

⁽⁹⁾ Underskriften og det officielle stempel skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG III

Sundheds- og hygiejncertifikat ⁽¹⁾..... ⁽²⁾

Til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål. Det officielle sundhedscertifikat skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet, eller det skal, hvis det er udstedt, efter at sendingen er afgået, foreligge på grænsekontrolstedet ved sendingens ankomst, og erklæring V skal være udfyldt.

Certifikatets referencenummer:

Eksportland: New Zealand

Myndighed: New Zealand

I. Identifikation af produkterne

Antal pakninger:

Emballagens art:

Varenes art:

Dyreart:

Nettovægt i kg:

Containerens nummer og containerplombens nummer ⁽³⁾:

Fremstillingsdato:

II. Produkternes oprindelse

Virksomhedens/ernes navn og officielle godkendelsesnummer:

.....

III. Produkternes forsendelse

Produkterne sendes

fra:
(pålæsningssted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽⁴⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

⁽¹⁾ Det officielle sundhedscertifikat skal udstedes på engelsk og på et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende.

⁽²⁾ Det relevante animalske produkt indsættes på engelsk tillige med det tildelte nummer i bilag I til Kommissionens beslutning 2003/56/EF.

⁽³⁾ Hvis relevant.

⁽⁴⁾ Fly eller skib.

Modtagers navn og adresse:
.....
.....

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede bekræfter følgende:

Ovennævnte animalske produkter er i overensstemmelse med de relevante newzealandske dyresundheds-/hygiejne-normer og -krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's normer og krav, jf. Rådets afgørelse 97/132/EF, især i overensstemmelse med Dairy Industry Act 1952, Food Act 1981 og Biosecurity Act 1993.

V. ⁽⁵⁾ Undertegnede står inde for denne sending på grundlag af følgende godkendelsesdokumenter ⁽⁶⁾ ED
.....,
udstedt den ⁽⁷⁾, som jeg har kontrolleret, og som var udstedt, før sendingen afgik.

Udfærdiget i, den

For dyresundhed:

Embedsdyrlægens underskrift og stempel ⁽⁸⁾

For folkesundhed:

Den officielle inspektørs underskrift og stempel ⁽⁸⁾

⁽⁵⁾ Denne erklæring skal kun udfyldes, hvis det officielle sundhedscertifikat udstedes, efter at sendingen er afgået, ellers skal den overstreges.

⁽⁶⁾ Henvielse til det/de relevante godkendelsesdokument(er).

⁽⁷⁾ Dato indsættes.

⁽⁸⁾ Underskriften og det officielle stempel skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG IV

Sundhedscertifikat ⁽¹⁾..... ⁽²⁾

Til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål. Det officielle sundhedscertifikat skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet, eller det skal, hvis det er udstedt, efter at sendingen er afgået, foreligge på grænsekontrolstedet ved sendingens ankomst, og erklæring V skal være udfyldt.

Certifikatets referencenummer:

Eksportland: New Zealand

Myndighed: New Zealand

I. Identifikation af produkterne

Antal pakninger:

Emballagens art:

Varenes art:

Dyreart:

Nettovægt i kg:

Containerens nummer og containerplombens nummer ⁽³⁾:

Fremstillingsdato:

II. Produkternes oprindelse

Virksomhedens/ernes navn og officielle godkendelsesnummer:

.....

III. Produkternes forsendelse

Produkterne sendes

fra:
(pålæsningssted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽⁴⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

⁽¹⁾ Det officielle sundhedscertifikat skal udstedes på engelsk og på et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende.

⁽²⁾ Det relevante animalske produkt indsættes på engelsk tillige med det tildelte nummer i bilag I til Kommissionens beslutning 2003/56/EF.

⁽³⁾ Hvis relevant.

⁽⁴⁾ Fly eller skib.

Modtagers navn og adresse:
.....
.....

IV. **Sundhedserklæring**

Ovennævnte animalske produkter er i overensstemmelse med de relevante newzealandske dyresundhedsnormer og -krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's normer og krav, jf. Rådets afgørelse 97/132/EF, især i overensstemmelse med Meat Act 1981 og/eller Animal Products Act 1999.

V. ⁽⁵⁾ Undertegnede står inde for denne sending på grundlag af følgende godkendelsesdokumenter ⁽⁶⁾
udstedt den ⁽⁷⁾,, som jeg har kontrolleret, og som var udstedt, før sendingen afgik.

Udfærdiget i, den

Embedsdyrlægens underskrift og stempel ⁽⁸⁾

⁽⁵⁾ Denne erklæring skal kun udfyldes, hvis det officielle sundhedscertifikat udstedes, efter at sendingen er afgået, ellers skal den overstreges.

⁽⁶⁾ Henvielse til det/de relevante godkendelsesdokument(er).

⁽⁷⁾ Dato indsættes.

⁽⁸⁾ Underskriften og det officielle stempel skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG V

Sundhedscertifikat ⁽¹⁾..... ⁽²⁾

Til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål. Det officielle sundhedscertifikat skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet, eller det skal, hvis det er udstedt, efter at sendingen er afgået, foreligge på grænsekontrolstedet ved sendingens ankomst, og erklæring V skal være udfyldt.

Certifikatets referencenummer:

Eksportland: New Zealand

Myndighed: New Zealand

I. Identifikation af produkterne

Antal pakninger:

Emballagens art:

Varenes art:

Dyreart:

Nettovægt i kg:

Containerens nummer og containerplombens nummer ⁽³⁾:

Fremstillingsdato:

II. Produkternes oprindelse

Virksomhedens/ernes navn og officielle godkendelsesnummer:

.....

III. Produkternes forsendelse

Produkterne sendes

fra:
(pålæsningssted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽⁴⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

⁽¹⁾ Det officielle sundhedscertifikat skal udstedes på engelsk og på et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende.

⁽²⁾ Det relevante animalske produkt indsættes på engelsk tillige med det tildelte nummer i bilag I til Kommissionens beslutning 2003/56/EF.

⁽³⁾ Hvis relevant.

⁽⁴⁾ Fly eller skib.

Modtagers navn og adresse:
.....
.....

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede bekræfter følgende:

Ovennævnte animalske produkter er i overensstemmelse med de relevante newzealandske hygiejnenormer og -krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's normer og krav, jf. Rådets afgørelse 97/132/EF, især i overensstemmelse med Meat Act 1981 og/eller Animal Products Act 1999.

V. ⁽⁵⁾ Undertegnede står inde for denne sending på grundlag af følgende godkendelsesdokumenter ⁽⁶⁾
udstedt den ⁽⁷⁾,, som jeg har kontrolleret, og som var udstedt, før sendingen afgik.

Udfærdiget i, den

Embedsdyrlægens underskrift og stempel ⁽⁸⁾

⁽⁵⁾ Denne erklæring skal kun udfyldes, hvis det officielle sundhedscertifikat udstedes, efter at sendingen er afgået, ellers skal den overstreges.

⁽⁶⁾ Henvi sning til det/de pågældende dokument(er).

⁽⁷⁾ Dato indsættes.

⁽⁸⁾ Underskriften og det officielle stempel skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG VI

Eksport af importerede animalske produkter

I hvert enkelt tilfælde skal produktet:

- have oprindelse i et tredjeland, der er berettiget at eksportere varen til EF
- hidrøre fra virksomheder, der er berettiget til at eksportere til EF, og
- være godkendt til eksport til EF.

En kopi af importlicensen skal vedhæftes det underskrevne newzealandske sundheds-/hygiejncertifikat; denne kopi forsynes med påtegningen »bekræftet kopi« og underskrives af den embedsmand, der har bekræftet kopien.

Denne embedsmand skal opbevare originalen eller en bekræftet kopi af importlicensen.

Følgende supplerende erklæring(er) skal stå på de standardcertifikater, som er foreskrevet i bilag I. Erklæringerne skal affattes på de sprog, der er nævnt i artikel 2 i Kommissionens beslutning 2003/56/EF.

1. Blandet oprindelse

På de i bilag I nævnte standardcertifikater for animalske produkter, der er importeret til New Zealand, og som har være oplagret og er blevet forarbejdet på EF-godkendte virksomheder sammen med produkter af newzealandsk oprindelse (dvs. sendingen er af blandet oprindelse), skal der stå følgende erklæring:

»Den beskrevne færdigvare er delvis fremstillet af råvarer og/eller produkter, som:

- i) er importeret til New Zealand fra

.....
Oprindelsesland (*)

- ii) og siden oplagret, håndteret, forarbejdet, indpakket og/eller emballeret på EF-godkendte newzealandske eksportvirksomheder.

Produkterne har oprindelse i et tredjeland/tredjelande og hidrører fra en virksomhed/virksomheder, der er godkendt af EF, og som er berettiget til at eksportere til EF.

(*) Oprindelseslandets navn indsættes på engelsk.»

2. Oprindelseslandet uændret, varen ikke blandet med produkter af newzealandsk oprindelse

På de i bilag I nævnte standardcertifikater for animalske produkter, der er importeret til New Zealand, og som har være oplagret og er blevet forarbejdet på EF-godkendte eksportvirksomheder, men ikke blandet med produkter af newzealandsk oprindelse, skal der stå følgende erklæring:

»Den beskrevne færdigvare er fremstillet af råvarer og/eller produkter, som:

- i) er importeret til New Zealand fra

.....
Oprindelsesland (*)

- ii) og siden oplagret, håndteret, forarbejdet, indpakket og/eller emballeret på EF-godkendte newzealandske eksportvirksomheder.

Produkterne har oprindelse i et tredjeland/tredjelande og hidrører fra en virksomhed/virksomheder, der er godkendt af EF, og som er berettiget til at eksportere til EF.

(*) Oprindelseslandets navn indsættes på engelsk.»

BILAG VII

Supplerende garantier vedrørende levende dyr og animalske produkter som nævnt i bilag V til Rådets afgørelse 97/132/EF

Sundheds-/hygiejncertifikaterne for de levende dyr og animalske produkter, som er nævnt i dette bilag, skal være forsynet med en relevant erklæring i henhold til de tilsvarende retsforskrifter, hvis dyrene/produkterne importeres for at blive videresendt til Sverige eller Finland:

Levende dyr og animalske produkter	Erklæring
Levende fjerkræ — Levende fjerkræ til slagtning — Avlsfjerkræ — Daggamle kyllinger — Æglæggende høner	Bilag A til Rådets beslutning 95/410/EF Bilag II til Kommissionens beslutning 95/160/EF Bilag III til Kommissionens beslutning 95/160/EF Bilag II til Kommissionens beslutning 95/161/EF
Fersk kød: Oksekød og svinekød, dog ikke fersk kød, der skal pasteuriseres, steriliseres eller underkastes en behandling med tilsvarende virkning	»Det ferske kød er blevet underkastet mikrobiologiske stikprøveundersøgelser for salmonella på oprindelsesvirksomheden i henhold til Rådets beslutning 95/409/EF«
Fersk fjerkrækød	»Det ferske kød er blevet underkastet mikrobiologiske stikprøveundersøgelser for salmonella på oprindelsesvirksomheden i henhold til Rådets beslutning 95/411/EF«
Konsumæg	Kommissionens beslutning 95/168/EF